

## Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 BERLIN 00346 161737Z  
ACTION EUR-12

INFO OCT-01 ISO-00 EB-08 SSO-00 /021 W  
-----023329 161739Z /47

O 161724Z JAN 78  
FM AMEMBASSY BERLIN  
TO SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 6509  
USIA WASHDC IMMEDIATE  
INFO USDOC WASHDC  
AMEMBASSY VIENNA

UNCLAS BERLIN 00346

USIA FOR ICS/BECKER

USDOC FOR BEWT

VIENNA FOR REX/RIZZIE AND TRADE FAIR SUPPORT OFFICE/  
VONTILLIUS

E.O. 11652: N/A  
TAGS: BEXP, GE  
SUBJECT: AMBASSADOR'S STATEMENT FOR SPRING LEIPZIG FAIR

1. THERE FOLLOWS PROPOSED TEXT OF A STATEMENT BY  
AMBASSADOR BOLEN FOR INCLUSION IN BROCHURE BEING  
PREPARED FOR SPRING LEIPZIG FAIR. EMBASSY REQUESTS  
CONCURRENCE OF DEPARTMENT OF STATE TO DRAFT TEXT  
AND ITS INCLUSION IN BROCHURE BEING PREPARED BY  
USIA/ICS/BECKER.

2. BEGIN TEXT: IT GIVES ME GREAT PLEASURE TO INVITE  
YOU MOST CORDIALLY TO THE EXHIBITS OF NEARLY FIFTY  
AMERICAN FIRMS AND ORGANIZATIONS AT THE 1978 SPRING  
LEIPZIG FAIR.

3. IN THE INTERDEPENDENT WORLD OF TODAY, INTERNATIONAL  
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 BERLIN 00346 161737Z

TRADE AFFECTS THE LIFE AND WELL-BEING OF EVERY  
INHABITANT OF OUR PLANET. WE AMERICANS SEEK THE STEADY  
EXPANSION OF MUTUALLY BENEFICIAL TRADE WITH THE GERMAN  
DEMOCRATIC REPUBLIC, WHICH WE THINK CAN CONTRIBUTE  
SIGNIFICANTLY TO THE CONTINUED DEVELOPMENT OF  
FRIENDLY AND CONSTRUCTIVE RELATIONS BETWEEN THE UNITED  
STATES AND THE GDR.

4. OUR EXHIBITS SYMBOLIZE THE DESIRE OF THE AMERICAN PEOPLE TO PROMOTE THE GROWTH OF TRADE AND MUTUAL UNDERSTANDING; AND WE HOPE YOU WILL FIND THEM INTERESTING AND USEFUL. DAVID B. BOLEN, AMBASSADOR. END TEXT.

5. THERE FOLLOWS GERMAN TRANSLATION WHICH EMBASSY HAS PREPARED. (E)'S FOLLOW VOWELS WHICH SHOULD BE PRINTED AS UMLAUTED IN FINAL TEXT.

6. BEGIN GERMAN TRANSLATION: ES IST MIR EIN GROSSES VERGNU(E)GEN, SIE SEHR HERZLICH ZU DEN AUSTELLUNGEN VON FAST FU(E)NFZIG AMERIKANISCHEN FIRMEN UND ORGANISATIONEN AUF DER LEIPZIGER FRU(E)HJAHRSMESSE 1978 EINZULADEN.

7. IN DER HEUTIGEN, DURCH VIELFA(E)LTIGE ABHA(E)NGIGKEITEN GEKENNZEICHNETEN WELT, BEEINFLUSST DER INTERNATIONALE HANDEL DAS LEBEN UND DAS WOHLERGEHEN EINES JEDEN BEWOHNER UNSERES PLANETEN. WIR AMERIKANER SUCHE DIE STA(E)NDIGE ERWEITERUNG DES HANDELS MIT DER DEUTSCHEN DEMOKRATISCHEN REPUBLIK ZUM BEIDERSEITIGEN VORTEIL, UND WIR GLAUBEN, DASS DIESER HANDEL EINEN BEDEUTENDEN BEITRAG ZUR WEITERENTWICKLUNG FREUNDSCHAFTLICHER UND KONSTRUKTIVER BEZIEHUNGEN ZWISCHEN DEN VEREINIGTEN STAATEN UND DER DDR LEISTEN KANN.

8. UNSERE AUSSTELLUNGEN SYMBOLISIEREN DEN WUNSCH DES UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 03 BERLIN 00346 161737Z

AMERIKANISCHEN VOLKES, DAS WACHSTUM DES HANDELS UND DAS GEGENSEITIGE VERSTA(E)NDNIS ZU FO(E)RDERN, UND WIR HOFFEN, DASS SIE FU(E)R SIE INTERRESANT UND NU(E)TZLICH SEIN WERDEN. DAVID B. BOLEN BOTSCHAFTER. END GERMAN TRANSLATION. BOLEN

UNCLASSIFIED

NNN

## Message Attributes

**Automatic Decaptioning:** X  
**Capture Date:** 01 jan 1994  
**Channel Indicators:** n/a  
**Current Classification:** UNCLASSIFIED  
**Concepts:** n/a  
**Control Number:** n/a  
**Copy:** SINGLE  
**Draft Date:** 16 jan 1978  
**Decaption Date:** 01 jan 1960  
**Decaption Note:**  
**Disposition Action:** n/a  
**Disposition Approved on Date:**  
**Disposition Case Number:** n/a  
**Disposition Comment:**  
**Disposition Date:** 01 jan 1960  
**Disposition Event:**  
**Disposition History:** n/a  
**Disposition Reason:**  
**Disposition Remarks:**  
**Document Number:** 1978BERLIN00346  
**Document Source:** CORE  
**Document Unique ID:** 00  
**Drafter:** n/a  
**Enclosure:** n/a  
**Executive Order:** N/A  
**Errors:** N/A  
**Expiration:**  
**Film Number:** D780023-0357  
**Format:** TEL  
**From:** BERLIN  
**Handling Restrictions:** n/a  
**Image Path:**  
**ISecure:** 1  
**Legacy Key:** link1978/newtext/t19780161/aaaabzgf.tel  
**Line Count:** 99  
**Litigation Code IDs:**  
**Litigation Codes:**  
**Litigation History:**  
**Locator:** TEXT ON-LINE, ON MICROFILM  
**Message ID:** fa9c63e3-c288-dd11-92da-001cc4696bcc  
**Office:** ACTION EUR  
**Original Classification:** UNCLASSIFIED  
**Original Handling Restrictions:** n/a  
**Original Previous Classification:** n/a  
**Original Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Page Count:** 2  
**Previous Channel Indicators:** n/a  
**Previous Classification:** n/a  
**Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Reference:** n/a  
**Retention:** 0  
**Review Action:** RELEASED, APPROVED  
**Review Content Flags:**  
**Review Date:** 03 feb 2005  
**Review Event:**  
**Review Exemptions:** n/a  
**Review Media Identifier:**  
**Review Release Date:** n/a  
**Review Release Event:** n/a  
**Review Transfer Date:**  
**Review Withdrawn Fields:** n/a  
**SAS ID:** 3772069  
**Secure:** OPEN  
**Status:** NATIVE  
**Subject:** AMBASSADOR'S STATEMENT FOR SPRING LEIPZIG FAIR  
**TAGS:** BEXP, GC  
**To:** STATE USIA  
**Type:** TE  
**vdkgvwkey:** odb://SAS/SAS.dbo.SAS\_Docs/fa9c63e3-c288-dd11-92da-001cc4696bcc  
**Review Markings:**  
Sheryl P. Walter  
Declassified/Released  
US Department of State  
EO Systematic Review  
20 Mar 2014  
**Markings:** Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014